

Reporte Anual 2025-2026

CHURCH OF THE RISEN SAVIOR

1501 East County Road 42, Burnsville, MN 55306
(952) 431-5222 - www.risensavior.org

Nuestras Puertas Están Abiertas Para Todos
Nuestra Eucaristía Es Una Celebración Del Salvador Resucitado
Nuestro Llamado Es Amar Y Servir

PAGINA 1: RISEN SAVIOR DIRECTORIO DEL PERSONAL:

Fr. Matthew Malek (952) 698-1710	Pastor	pastor@risensavior.org
Fr. Edwin Ngah (952) 698-1731	Parochial Vicar	edwin.ngah@risensavior.org
Sherwin Pasillos (952) 698-1720	Parish Administrator	administrator@risensavior.org
Marianne Brass (952) 698-1714	Communications & Community Life Bulletin Editor Safe Environment	marianne.brass@risensavior.org
Ben Caduff (952) 698-1724	Adult Faith Formation Social Justice	benjamin.caduff@risensavior.org
Dave Dinh (952) 698-1711	Youth Ministry	dave.dinh@risensavior.org
Rebecca Dobias (952) 698-1725	Liturgy	rebecca.dobias@risensavior.org
Poli Hernandez	Maintenance	n/a
Fabrice Hernandez-Cruz	Weekend/Evening Custodian	n/a
Sandy Jimenez (952) 698-1715	Music	sandy.jimenez@risensavior.org
Rae Ann Konkol (952) 698-1727	Family & Youth Formation, CIC Baptism Coordinating	raeann.konkol@risensavior.org
Carmen Marin (952) 698-1713	Latino Ministry	carmen.marin@risensavior.org
Gerardo Marin (952) 698-1726	Maintenance	gerardo.marin@risensavior.org
Nalleli Renteria (952) 698-1713	Latino Faith Formation Youth Ministry	nalleli.renteria@risensavior.org
Melanie Rodriguez (952) 698-1719	Reception	melanie.rodriguez@risensavior.org
Kevin Rotty (952) 698-1728	Liturgy & Music	kevin.rotty@risensavior.org
Chris Sorensen (952) 698-1722	Pastoral Care	chris.sorensen@risensavior.org
Jessica Sosa (952) 679-1523	Preschool & Elementary Formation	jessica.sosa@risensavior.org

PAGINA 2: UN MENSAJE DEL P. MATEO:





¡Amigos míos, paz y todo bien! Al comenzar el otoño, es un momento excelente para reflexionar sobre nuestra parroquia, sus logros durante el último año y su futuro. El año pasado demostró nuestra capacidad para afrontar nuevos desafíos y responder a las necesidades de aquellos a quienes tenemos la bendición de servir. ¡El año que comienza promete más oportunidades para hacer que la luz de Cristo brille verdaderamente!

Nuestro Reporte Anual es una parte fundamental de esto. Este resumen refleja el arduo trabajo y la buena administración de los miembros comprometidos de nuestra parroquia. Sus contribuciones semanales siguen desempeñando un papel crucial para mantener vivos y activos los ministerios y la misión de Risen Savior. ¡Y su generosidad nos permitió superar la meta de nuestra campaña, Señor, Renueva Tu Iglesia, ¡por $500,000!

El Reporte Anual refleja por qué albergo tantas esperanzas en el futuro de esta vibrante comunidad. Este reporte pone de manifiesto los dones de nuestro Consejo Parroquial, el Consejo de Finanzas, el personal y nuestros feligreses. Su elaboración requiere diligencia y proporciona a Risen Savior un marco para expresar en cifras nuestros ministerios en curso.

Quiero agradecer a nuestro personal y al equipo de apoyo por este análisis detallado, que resulta fundamental para este documento y para nuestro futuro. Su trabajo con los miembros del Consejo de Finanzas ayuda a completar el panorama de nuestra situación financiera hasta el 30 de junio de 2026.

Su extraordinaria generosidad ha contribuido a convertirnos en una comunidad vibrante. Nuestra parroquia crece tanto en número como en alcance. Estamos tendiendo puentes dentro de nuestra comunidad. Seguimos experimentando la presencia de Cristo en la celebración de los sacramentos, en nuestros programas de formación —cada vez más amplios— para jóvenes y adultos, y en nuestra constante labor de ayuda a los necesitados. Asimismo, abrazamos la realidad de que somos una sola familia. Una familia llena de esperanza. Una familia que ha llorado unida las pérdidas sufridas tanto en nuestra comunidad local como en el mundo, y que ha superado sus propias dificultades y contratiempos. Una familia fortalecida por el amor de Cristo y llamada a evangelizar.

Al leer este Reporte Anual, por favor tenga presentes en sus oraciones a los amigos y a las familias que este representa. Gracias por su generosidad y por su pasión por Risen Savior y su increíble futuro.

En Cristo,
P. Matthew Malek, OFM Conv
Pastor, Church of the Risen Savior

PAGINA 3: UN MENSAJE DEL ADMINISTRADOR PARROQUIAL:

Reporte Financiero:
Nuestra parroquia cerró el año fiscal 2026 con un superávit de $285,712, cifra superior a los $212,968 del año fiscal 2025.

Los ingresos totales fueron de $2.3 millones: $1.7 millones (66 %) provinieron de donaciones, $297,952 de ministerios y programas, y $318,208 de fuentes no operativas. Las inversiones tuvieron excelentes resultados, y los ingresos con restricciones de los donantes, incluido el Fondo de Construcción, sumaron $138,514. Agradecemos profundamente la generosidad y el amor de nuestra comunidad parroquial.

Los gastos de este año fiscal sumaron $2.2 millones, incluidos $1.7 millones para operaciones generales y $295,010 para ministerios y programas. Los costos de servicios, mantenimiento, cuidado de áreas verdes, retirada de nieve y seguros siguen siendo elevados. El presupuesto también cubrió dos viajes misioneros para jóvenes —a St. Louis en julio de 2025 y a Rapid City en junio de 2026— y ayuda para personas con dificultades para pagar el alquiler a principios de 2026. Agradecemos al personal y a los líderes por administrar responsablemente los recursos y colaborar para atender las necesidades espirituales y litúrgicas de todos.

Una supervisión cuidadosa de las instalaciones ayuda a garantizar que estemos preparados para preservar y mejorar nuestra infraestructura física. Un proyecto importante llevado a cabo durante el año fiscal 2026 consistió en la modernización de nuestros sistemas de videovigilancia y de cierre de puertas. Nuestro objetivo es brindar seguridad y protección a todas las personas que visitan nuestras instalaciones.

A principios de este año, nuestra parroquia recaudó más de $2.5 millones en compromisos durante la campaña arquidiocesana Señor, Renueva Tu Iglesia. En los próximos cinco años, recibiremos hasta $1.6 millones para mejorar nuestras instalaciones e infraestructura, incluida la renovación del espacio de reunión y la capilla, y el reemplazo de las pantallas de proyección. Agradecemos a nuestro párroco, a los líderes de campaña y voluntarios por su dedicación, y especialmente a ustedes por su generoso apoyo y sus oraciones.

El presupuesto para el año fiscal 2027 se elaboró contemplando una pérdida operativa prevista de $195,000 equivalente al gasto de depreciación —partida no monetaria y fuera de control directo—. Asimismo, hemos seguido la práctica de presupuestar gastos de capital por un importe igual al de las donaciones previstas y restringidas al fondo de construcción, lo que resulta en una variación neta de cero dólares en el fondo general. Confiamos en que, al igual que en ocasiones anteriores, lograremos superar las expectativas.

En general, la Iglesia de Risen Savior goza de una buena situación financiera. En cuanto a liquidez, contamos con más de $400,000 en cuentas bancarias, $1.6 millones en fondos del mercado monetario y más de $1.0 millón en inversiones bursátiles. Todo esto ha sido posible gracias a su generoso apoyo, por el cual estamos profundamente agradecidos. Confiamos en que nuestra situación financiera y nuestra capacidad de gestión seguirán facilitando nuestra misión de difundir la Buena Nueva a todos.

¡Gracias y que Dios nos bendiga a todos!

Sherwin Pasillos
Parish Administrator

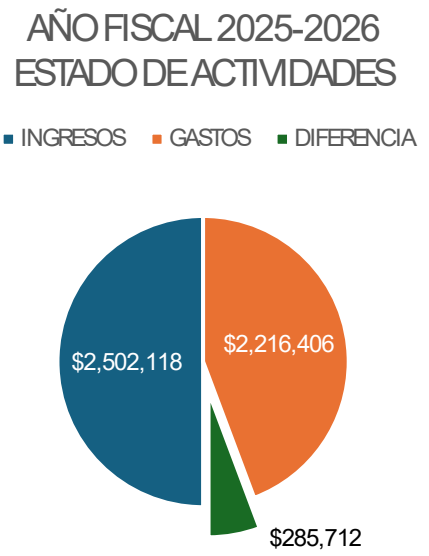
ESTADOS DE ACTIVIDADES
AÑO FISCAL TERMINANDO 30 DE JUNIO

INGRESOS	2026	2025	PRESUPUESTO 2027
Operaciones generales:			
Contribuciones	$ 1,661,229	$ 1,616,314	$ 1,632,500
Otro ingreso de operaciones	86,215	70,646	45,400
Total parcial	1,747,444	1,686,960	1,677,900
Ministerios y programas:			
Liturgia y adoración	11,527	14,487	13,100
Cuidado pastoral	20,270	16,455	18,900
Preparación de sacramentos	21,814	24,801	26,875
Formación en la fe de los jovenes	9,437	10,262	8,788
Pastoral juvenil	77,862	47,591	49,800
Ministerio latino	15,529	14,153	16,000
Formación en la fe de adultos	14,481	18,808	14,800
Justicia social y caridad	120,369	80,866	77,250
Festivales	6,663	4,707	5,160
Total parcial	297,952	232,130	230,673
Actividades no operativas:			
Ingresos por renta	60,640	61,816	60,440
Ingresos de inversión	256,368	155,002	126,000
Reembolso del seguro	1,200	17,253	-
Total parcial	318,208	234,071	186,440
Ingreso adicional por donaciones:			
Fondo del edificio	138,514	112,088	109,800
INGRESOS TOTALES	$ 2,502,118	$ 2,265,249	$ 2,204,813

PAGINA 5: ESTADOS DE ACTIVIDADES: *GASTOS*

GASTOS	2026	2025	PRESUPUESTO 2027
Operaciones generales:			
Pago a la arquidiócesis	$ 182,080	$ 174,963	$ 189,864
Gastos de oficina	150,677	141,721	168,349
Sueldos y beneficios de personal	971,897	958,696	1,023,134
Servicios al clero	188,643	185,468	198,870
Cuidado del edificio y terreno	240,908	208,633	375,246
Total parcial	1,734,205	1,669,481	1,955,463
Ministerios y programas:			
Liturgia y adoración	33,676	40,502	38,425
Cuidado pastoral	10,227	9,791	12,620
Preparación de sacramentos	14,791	16,293	18,300
Formación en la fe de los jovenes	7,827	12,301	10,250
Pastoral juvenil	102,389	46,979	68,675
Ministerio latino	6,655	7,846	8,000
Formación en la fe de adultos	12,533	18,230	12,050
Justicia social y caridad	95,338	30,021	63,770
Festivales	11,574	10,053	13,460
Total parcial	295,010	192,016	245,550
Actividades no operativas:			
Tasa administrativa de inversión	3,163	2,508	3,800
Gastos no-efectivo			
Depreciación	184,028	188,276	195,000
GASTOS TOTALES	$ 2,216,406	$ 2,052,281	$ 2,399,813
INGRESOS - GASTOS	$ 285,712	$ 212,968	$ (195,000)

PAGINA 6: ESTADO DE ACTIVIDADES: *ELEMENTOS VISUALES*





ESTADOS DE LA SITUACIÓN FINANCIERA
AL 30 DE JUNIO

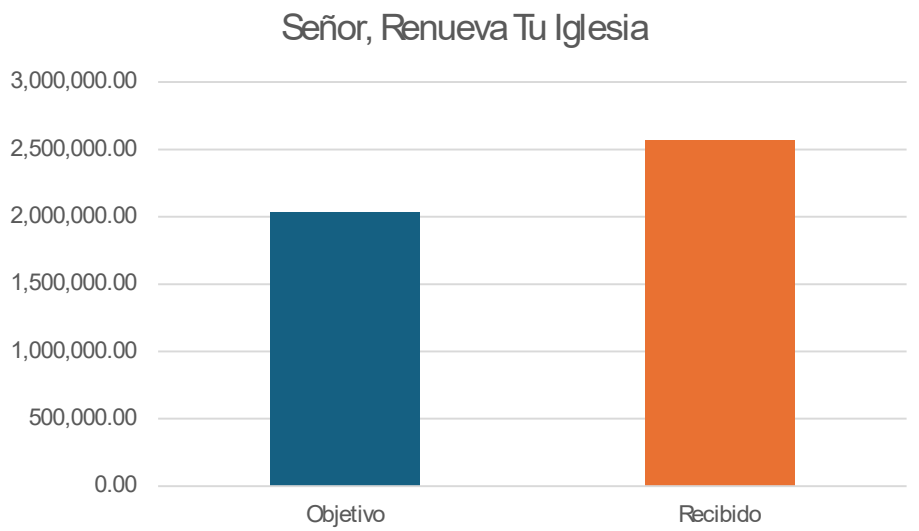
	2026	2025
Activo		
Cuenta corriente	$ 60,831	$ 143,413
Cuenta ahorros	425,577	318,583
Cerificado de depósito	-	250,000
Inversiónes	2,629,783	2,056,578
Otro activo	20,156	44,402
Terreno, edificio y equipo, neto	2,087,881	2,232,816
ACTIVOS TOTALES	$ 5,224,228	$ 5,045,792
Pasivo		
Cuentas a pagar	$ 47,394	$ 151,541
Colecciones pasivas	26,096	13,810
Ingresos diferido y miscelaneos	20,312	35,727
Total parcial	93,802	201,078
Activos netos		
No restringido	4,489,547	4,343,502
Restringido temporalmente	640,879	501,212
Total parcial	5,130,426	4,844,714
TOTAL DE PASIVOS Y ACTIVOS NETOS	$ 5,224,228	$ 5,045,792

PAGINA 8: SEÑOR, RENUEVA TU IGLESIA CAMPAÑA DE CAPITAL

A fecha de: 20 de octubre de 2026	**Promesa**				**Aportación Parroquial Prevista**
Comprometido	1,919,933.69		60%		1,151,960.21
Recibido	647,441.31		60%		388,464.79
Total Recaudado	2,567,375.00				
Objetivo	2,030,000.00				
%	126%				
60% Aportación Parroquial	1,540,425.00				1,540,425.00

RECIBIDO HASTA LA FECHA:

Efectivo recibido por la parroquia hasta la fecha (por la donación recibida Dec 25-Jun 26)	Efectivo previsto para Q4-2026 (por la donación recibida Jul-Sep 2026)	Efectivo previsto para Q1-2027 (por la donación recibida Oct 01-20, 2026)	Total
270,116.31	101,586.28	16,762.20	388,464.79



PAGINA 9: ESTADÍSTICA

Recuentos de Misas (Promedio)					
	Sábado (4pm/5pm)	Sábado (6pm)	Domingo (9am)	Domingo (11am)	Domingo (1pm)
Octubre, 2024	249	n/a	419	223	1016
Octubre, 2025	331	252	425	272	1038

Source: Annual Parish Surveys

Sacramentos					
	Bautismo	Primera Comunión	Confirmación	Matrimonio	Unción de los Enfermos
FY 2024-2025	88	137	46	14	300
FY 2025-2026	141	142	85	7	400

Source: Annual Reports

Formación en la Fe						
	PRE-K	GR 1-4	GR 5-8	GR 9-11	GR 12	OICA
FY 2024-2025	6	60	48	88	46	35
FY 2025-2026	6	45	52	79	85	32

Source: Annual Reports

Pastoral Juvenil					
	VBS	Santuario	Extreme Faith Camp	Mission Trip	NCYC
FY 2024-2025	23	30	14	25	n/a
FY 2025-2026	29	35	18	49	18

Source: Annual Reports

Otras Estadísticas				
	#Reg. Hogares	Nuevos Registros	Funerales	Quinceaneras
FY 2024-2025	3027	328	40	14
FY 2025-2026	2994	327	42	11

Sources: Annual Parish Surveys, Annual Reports, ParishSoft Family Suite

PAGINA 10: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *LITURGIA, CLERO, MUSICA*

Liturgia:

- Se programaron 4,100 puntos de datos, incluyendo la selección de contenidos litúrgicos y musicales, así como la asignación de personal mediante nuestra Matriz de Selección y Asignación de Personal.
- Coordiné más de 5,000 horas-persona de voluntariado en apoyo a nuestras liturgias.
- Brindó apoyo en más de 350 liturgias y servicios a lo largo del año.

Música:

- Los ministros de música prestaron servicio en más de 350 liturgias y celebraciones en inglés y español.
- Se integraron con éxito los ministerios de música latinos y anglos para las liturgias del *Triduo* y la *Misa de Nuestra Señora de Guadalupe* en diciembre.
- Se presentó *Jesus Christ Superstar en Concierto* por segundo año consecutivo el Domingo de Ramos y el Viernes Santo.
    - Construido sobre el éxito de la producción del primer año y manteniendo su energía y carácter, con el elenco actuando sin guion este año.
    - Recibió a más de 1,700 asistentes en las dos funciones.
    - Se recaudaron más de $11,000 en donaciones voluntarias.







ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *TECNOLOGÍA*

Tecnología:

- Continuación de la gestión del proyecto y la elaboración de la RFP para la actualización del muro de vídeo LED y la conectividad audiovisual.
- Se desarrollaron las especificaciones y la solicitud de propuestas (RFP) para el sistema de asistencia auditiva Auri de Listen Technologies.
- Brindó un amplio apoyo de producción técnica, de audio y de video para *Jesus Christ Superstar en Concierto*.

RS Media / YouTube:

- Produjo/publicó/transmitió 116 vídeos.
- Generó 34,549 visualizaciones.
- Generó más de 7,500 horas de tiempo de visualización.
- Se añadieron 361 suscriptores, elevando el total del canal a aproximadamente 1,874 suscriptores.
- LOS 5 MEJORES VIDEOS – 1 de julio de 2025 – 30 de junio de 2026
    1. Funeral de Daniel Isaac Aguilar (18/07/25) — 1,921 visualizaciones
    2. Homilía del P. Matthew Malek del 11 de enero (extracto) (11/01/26) — 1,430 visualizaciones
    3. “Shelter Me” – Michael Joncas (22/04/20)— 1,218 visualizaciones (51,000 en total)
    4. Transmisión en vivo del 11 de enero de 2026 — 915 visualizaciones.
    5. *Vía Crucis / Estaciones de la Cruz (21/03/20) — 650 visualizaciones (6,500 en total)*

PAGINA 11: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *COMUNICACIÓN*

Nuestra parroquia mantiene informada y conectada a la comunidad mediante RS Media, boletines por correo electrónico, Flocknote, Facebook, Instagram, YouTube y el letrero electrónico de Co. Rd. 42. Estos canales nos ayudan a compartir anuncios, destacar la vida parroquial y promover programas y eventos, fomentando una comunidad más informada y participativa.

- Desde su lanzamiento el 12 de octubre de 2023, el sitio web actualizado de Risen Savior ha servido como un centro dinámico para la información y la participación parroquial. Revisamos y actualizamos su contenido periódicamente para reflejar las necesidades cambiantes de nuestra comunidad, añadiendo páginas a medida que surgen nuevos programas y oportunidades. El sitio web facilita la búsqueda de información y la inscripción en línea en programas y clases, además de ofrecer una forma segura de realizar donaciones. Mediante mejoras continuas, nos comprometemos a brindar una experiencia en línea relevante, acogedora y fácil de usar, que fomente la comunicación y la participación en toda la comunidad de Risen Savior.
- El boletín impreso de Risen Savior sigue siendo un complemento importante de las comunicaciones electrónicas de la parroquia. Se publica semanalmente y ofrece a los feligreses información oportuna en un formato familiar y práctico. Sus páginas incluyen reflexiones sobre las Escrituras, detalles acerca de programas, clases y próximos eventos, el calendario de Risen Savior y otras noticias parroquiales. Al reunir toda esta información en un solo lugar, el boletín ayuda a los lectores a mantenerse al tanto de las oportunidades para el culto, el aprendizaje, el servicio y la vida comunitaria. Sigue siendo un recurso valioso para compartir información y fomentar los vínculos entre los feligreses.
- Además del boletín semanal y las comunicaciones digitales, Risen Savior envía ahora tarjetas de invitación a todos los feligreses con motivo de la Navidad y la Pascua. Estos envíos estacionales incluyen los horarios de las misas y la información de contacto de la parroquia, lo que ayuda a garantizar que las familias cuenten con los detalles necesarios para planificar sus celebraciones y mantenerse conectadas. Al hacer llegar una cálida invitación directamente a los hogares de los feligreses, estas tarjetas constituyen una forma más, llena de atenciones, de dar la bienvenida a la comunidad para que participe en el culto y celebre unida.

ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *ETORNO SEGURO*

Protegiendo a los hijos de Dios (VIRTUS)

La Arquidiócesis y la parroquia Risen Savior están comprometidas a fomentar un entorno seguro y acogedor para todos. Nos comprometemos a proteger a los niños y a los adultos vulnerables, así como a velar por el bienestar de toda nuestra comunidad. Los empleados y voluntarios que trabajan con niños o adultos vulnerables, así como aquellos que ocupan cargos de liderazgo, deben completar VIRTUS, un programa integral de capacitación y certificación en línea.

Nos complace informar que 125 voluntarios y 22 empleados han completado el programa VIRTUS. El informe de auditoría de la primavera de 2026 confirma que Risen Savior cumple plenamente con las normas ministeriales y los protocolos de entorno seguro. Seguimos supervisando el cumplimiento y manteniendo estas normas a lo largo de todo el año.

Visite nuestra página sobre un “Entorno Seguro” para obtener información detallada, enlaces a recursos de la Arquidiócesis y orientación adicional. También puede escanear el código QR para acceder directamente a la página sobre un “Entorno Seguro” de Risen Savior.

PAGE 12: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *VIDA COMUNITARIA*

- La Comisión de Community Sharing planifica, organiza y ejecuta eventos comunitarios en Risen Savior. Su propósito es *Enriquecer la Experiencia de la Iglesia: Invitar, Dar la Bienvenida, Animar y Apoyar*.
- Los días 26 y 27 de julio de 2025, los feligreses de la Iglesia del Risen Savior dieron la bienvenida al P. Edwin Ngah, quien inició su servicio como vicario parroquial el 1 de julio. Originario de Camerún y miembro de la Congregación de los Hijos de la Inmaculada Concepción (CFIC), el P. Edwin habla inglés, español, francés e italiano. Tras las misas del fin de semana, hubo recepciones donde los feligreses pudieron conocerlo y saludarlo personalmente, celebrando con alegría el comienzo de su ministerio en la parroquia.
- El *Festival de Otoño de Risen Savior*, celebrado el 21 de septiembre de 2025, reunió a cerca de 450 personas para una tarde de convivencia, comida y diversión. Los niños disfrutaron de piñatas, un tobogán gigante y tatuajes con brillantina, mientras los asistentes participaron en bingo —organizado por los *Caballeros de Colón*— y Lotería. La música de un grupo de mariachis y del dúo de pianos *Sweet Keys* animó la celebración. Para comer, los *Caballeros de Colón de Bloomington* sirvieron cerveza y vino; los *Caballeros de Colón de Risen Savior* prepararon perritos calientes y salchichas a la parrilla; y los *Caballeros de Colón Latinos* ofrecieron tacos. Una variedad de postres completó el menú.
- El 25 de abril de 2026, un subcomité de la Community Sharing Commission organizó un *Té de Primavera* que reunió a 107 mujeres para disfrutar de una tarde animada, acompañada de té, deliciosos bocados y una compañía maravillosa. Las increíbles *Klondike Kates* deleitaron a las asistentes con un espectáculo lleno de vitalidad, que llenó el evento de risas, energía y mucha diversión. Su actuación hizo que la tarde fuera especialmente memorable, mientras que 11 atentos mayordomos ofrecieron un servicio excepcional durante todo el encuentro. Desde la primera taza de té hasta el último aplauso, el *Té de Primavera* resultó ser una celebración alegre que todas disfrutaron.
- El 31 de enero de 2026, *Frozen Palooza de Risen Savior* reunió a cerca de 160 personas para una tarde de convivencia, comida y baile. Los DJ animaron la pista con éxitos en inglés y español, mientras los asistentes disfrutaban de chocolate caliente, aperitivos, *Frost Bites* y éclairs. Los *Caballeros de Colón de Bloomington* ofrecieron vino y cerveza. Fue una alegre celebración invernal que fortaleció los lazos de la comunidad.
- Como miembro orgulloso de *Seniors Learning Together, Inc. (SALT)*, la Iglesia del Risen Savior forma parte de una comunidad interreligiosa que crea oportunidades de aprendizaje enriquecedoras para adultos mayores de 55 años. Con sede en la *Iglesia Luterana Grace (Grace Lutheran Church)* en Apple Valley, SALT ofrece cuatro sesiones consecutivas los lunes, tanto en primavera como en otoño, que cuentan con excelentes ponentes y una variada gama de temas de gran interés. La participación sigue en aumento, con 571 asistentes en el otoño de 2025 y 638 en la primavera de 2026. Estos programas despiertan la curiosidad, amplían los conocimientos y unen a las personas a través del descubrimiento compartido.
- El viernes 8 de mayo de 2026, Risen Savior inauguró *Nuestras Muchas Marías*, una exposición de un mes con representaciones de María aportadas por los feligreses. Centrada en *Nuestra Señora de Guadalupe*, invitó a la comunidad a reflexionar sobre el significado de María. La inauguración incluyó testimonios de feligreses y reunió a unas 75 personas.
- Bajo la dirección de Kevin Rotty, el Ministerio de Música de Risen Savior presentó dos funciones públicas de *Jesus Christ Superstar* durante la Semana Santa de 2026, las cuales contaron con una asistencia de aproximadamente 1,700 personas. La potente propuesta musical y narrativa del elenco enriqueció la celebración de esta época. Los miembros de la Comisión de Community Sharing apoyaron las representaciones coordinando las relaciones públicas y ofreciendo refrigerios durante el intermedio, lo que contribuyó a crear una experiencia acogedora para la comunidad.

PAGINA 13: LA VIDA COMUNITARIA EN IMÁGENES











PAGINA 14: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *FORMACIÓN EN LA FE*

Adultos:
Ofrecemos oportunidades de formación en la fe para adultos durante todo el año, con programas más extensos en otoño y Cuaresma, y conferencias, retiros y estudios de libros en otras estaciones. Aunque abordamos diversos temas, a menudo nos centramos en acontecimientos de la Iglesia. Entre las actividades recientes se incluyen una serie sobre la esperanza con escritos del Papa Francisco para el Año Jubilar; charlas sobre el *Credo* por el aniversario del *Concilio de Nicea*; una profundización en el *Evangelio de Mateo* con el Dr. Micah Kiel, de *St. John's School of Theology and Seminary*; y un estudio bíblico cuaresmal inspirado en *El Mesías de Handel*. Cada actividad reunió en promedio a 20–30 participantes.

Además de las oportunidades de formación, organizamos un retiro bilingüe de gran impacto para las mujeres de nuestra comunidad parroquial durante la Cuaresma. Esta iniciativa permitió que mujeres angloparlantes y latinas compartieran sus historias y oraran juntas, fomentando una unión que no habíamos experimentado anteriormente. Esperamos contar con más oportunidades de este tipo en el futuro. El retiro formó parte de nuestro grupo mensual de café y enriquecimiento para mujeres, una iniciativa que se ha mantenido a lo largo de los años gracias al arduo trabajo de un grupo dedicado de mujeres líderes de nuestra parroquia. Estos encuentros mensuales, incluido el retiro, reúnen a entre 30 y 50 mujeres cada mes.

Seguimos ofreciendo espacios de encuentro mediante los *Grupos Pequeños del Sínodo*, *Catholic Watchmen* y el programa OICA. Este año, nueve adultos se incorporaron a la Iglesia a través de OICA. Los grupos pequeños reúnen regularmente a entre 6 y 8 personas, y ofrecemos capacitación en inglés y español para reclutar nuevos líderes voluntarios.

General / Para todas las edades:
Nuestro proyecto de servicio de *Bolsas de Cumpleaños de Adviento* fue un gran éxito, ya que proporcionó a la organización *360 Communities* regalos de cumpleaños para niños necesitados a lo largo de 2026. Preparamos 168 bolsas de cumpleaños. Estas bolsas se entregan a las familias que acuden a los bancos de alimentos de *360 Communities* cuando tienen algún hijo que cumple años cerca de la fecha de su visita.

Durante la Cuaresma, colaboramos con los *Caballeros de Colón de Apple Valley* en la campaña anual de recolección de alimentos de Cuaresma. Cada semana solicitamos productos específicos que necesitaba la despensa de *360 Communities*. Recaudamos un total de 5,316 libras de alimentos durante este periodo, superando en más de 1,300 libras la cantidad recolectada en el mismo periodo de años anteriores.

Bautizos:
Hubo 116 bautizos de niños que no estaban en edad de recibir formación en la fe.

Formación de nivel elemental / Primera Reconciliación y Primera Eucaristía:
- 6 estudiantes participaron en el programa de Preescolar y Jardín Infantil.
- 45 estudiantes (grados 1-4) y sus padres participaron en el programa *Creciendo Justos en la Fe (GIFT)*.
- 9 niños (grados 2-12) fueron Bautizados en el programa en inglés.
- 16 niños (grados 2-12) fueron Bautizados en el programa en español.
- 48 niños (grados 2-12) celebraron la *Primera Reconciliación* y *Primera Eucaristía* en inglés.
- 94 niños (grados 2-12) celebraron la *Primera Reconciliación* y *Primera Eucaristía* en español.
- En julio de 2025, 29 estudiantes emprendieron un viaje con motivo de la *Escuela Bíblica de Vacaciones: Viaje por Carretera (Road Trip VBS)*, una semana de fe, diversión y descubrimiento. A través de historias bíblicas, música, arte, juegos y tiempo al aire libre, exploraron cómo Dios los acompaña a dondequiera que vayan. Un proyecto misionero los inspiró a poner su fe en acción.

PAGINA 15: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *FORMACIÓN EN LA FE*

Formación Secundaria (Enseñanza Media y Superior):

- 52 estudiantes (grados 5-8) inscritos en *Formación de Fe en la Escuela Secundaria* en inglés.
- 40 estudiantes (grados 9-11) inscritos en el programa de *Confirmación 1* en inglés.
- 39 estudiantes (de los grados 9 a 11) inscritos en el programa de *Confirmación 1* en español.
- 38 estudiantes completaron el programa de *Confirmación 2* en inglés.
- 47 estudiantes completaron el programa de *Confirmación 2* en español.
- El *Sacramento de la Confirmación* se celebró en la *Catedral de St. Paul*, presidido por el arzobispo Bernard Hebda.

OICA (Orden de Iniciación Cristiana de Adultos):

- En septiembre, hubo un adulto que hizo su *Profesión de Fe*, recibió la *Primera Comunión* y la *Confirmación*.
- En la *Vigilia Pascual*, 8 adultos fueron bautizados, 21 adultos recibieron la *Primera Eucaristía* y 31 adultos recibieron la *Confirmación*.

Ministerio Juvenil:

- En julio de 2025, 14 jóvenes y 4 adultos participaron en *Extreme Faith Camp*, abierto a estudiantes de 5.º a 12.º grado. El campamento combinó actividades como tirolesa, natación, piragüismo, pesca, escalada, juegos de etiqueta y senderismo con formación en la fe católica: Misa diaria, Reconciliación, charlas, grupos pequeños, *Adoración Eucarística* y práctica de la *Lectio Divina*.
- *Sanctuary,* nuestro grupo de jóvenes de secundaria sigue creciendo. Contamos con una asistencia promedio de 30 a 35 jóvenes cada semana. Nuestras reuniones semanales incluyen una enseñanza, un tiempo de diálogo en grupos pequeños, un juego divertido y oración.
- En noviembre de 2025, 15 jóvenes y tres adultos asistieron a la *Conferencia Nacional de Jóvenes Católicos* en Indianápolis. Escucharon a diversos ponentes, participaron en talleres y celebraron la Misa y la Adoración junto con 12,000 jóvenes, 60 obispos y 300 sacerdotes. Uno de los momentos más destacados fue una videoconferencia en directo con el Papa León XIV sobre la fe y la tecnología.
- *Primer Año de Confirmación* en febrero, con 70 jóvenes. 21 no pudieron asistir debido a un incremento en las operaciones del ICE, pero podrán recuperar la sesión el próximo año. Este retiro se centró en las razones por las cuales debemos ser católicos y en los dones del Espíritu Santo.
- Los retiros de *Confirmación del Segundo Año* contaron con 46 jóvenes en diciembre y 21 en enero. Un aumento en los operativos del ICE impidió la asistencia de 18 jóvenes y limitó el apoyo de los adultos. Ambos retiros ofrecieron una exploración significativa de la fe, el Espíritu Santo y la participación activa en la Iglesia. 8 jóvenes y 12 adultos colaboraron en uno o en ambos retiros.
- En julio de 2025, 17 jóvenes y 7 adultos viajaron a *St. Louis, MO* para una semana de servicio. Apoyaron a jóvenes en una iglesia y en un *Boys Club*, prepararon cajas de alimentos, clasificaron donaciones para una tienda benéfica, cuidaron jardines y ayudaron con tareas de limpieza. Al servir juntos, fortalecieron sus amistades y profundizaron su relación con Dios.
- En junio de 2026, 19 jóvenes y 6 adultos viajaron a *Rapid City, SD* para realizar un *Mission Trip*. Ayudaron a empaquetar alimentos, visitaron a adultos con necesidades especiales y limpiaron una histórica iglesia noruega. Trasladar el viaje al mes de junio permitió que el personal que participaba tanto en el *Mission Trip* como en *Extreme Faith Camp* contara con más tiempo entre ambos eventos.
- La *Wall of Giving*, campaña de recaudación para la *Conferencia Nacional de Jóvenes Católicos (NCYC)* y la venta de flores de mayo fueron un gran éxito. Con las becas otorgadas por *Youthworks*, *Caballeros de Colón de Apple Valley*, *Catholic Community Foundation* y la beca *Nate Woodford*, se cubrieron todos los gastos de la NCYC y se contribuyó a financiar nuestros *Mission Trips* y *Extreme Faith Camp*. ¡Estamos profundamente agradecidos por el apoyo que Risen Savior brinda a nuestros jóvenes!

PAGINA 16: LA FE EN EL FOCO: UN VIAJE PERFECTO











PAGINA 17: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *JUSTICIA SOCIAL*

Ministerios de Alcance:
Risen Savior sirve a la parroquia y a la comunidad a través de la caridad y la justicia. Los feligreses participan en el *Vía Crucis*, vinculado a la lucha contra la trata de personas, o en un rosario inspirado en la creación, relacionado con el cuidado del medio ambiente. Los voluntarios combaten el hambre mediante programas como *Every Meal, Meals on Wheels, Loaves & Fishes* y *Dakota Woodlands*. El comité obtuvo una subvención para adquirir un lavavajillas y vajilla reutilizable, organizó exposiciones educativas y charlas, y se ocupó del cuidado de jardines y maceteros; por su parte, el personal de mantenimiento mantuvo las instalaciones en excelente estado durante toda la primavera y el verano.

La *Campaña de Recogida de Ropa de Invierno* de la Comisión de *Social Justice* reunió y distribuyó prendas de abrigo esenciales a través de los *Dakota County Social Services, Dakota Woodlands, Ally Supportive Services* y personas sin hogar de nuestra comunidad. El Comité *Respect Life* recaudó donaciones para la organización *Pregnancy Choices* —incluyendo pañales para familias con hijos pequeños— y organizó los eventos *Mimosas para las Madres* en mayo y *Donas para los Padres* en junio.

El Comité de *Sister Parish* mantiene el contacto con la parroquia de *Santa Rosa de Lima* en Haití. Tras 13 años, el padre Isaac Luckner Pierre sucedió al padre Fayant Cezeau en el mes de diciembre. A pesar de la crisis humanitaria, la violencia de las pandillas, la inestabilidad política y las dificultades económicas que atraviesa Haití, seguimos comprometidos a apoyar a la parroquia. Nuestro objetivo principal es financiar la escuela y proporcionar a los estudiantes una comida nutritiva al día.

He aquí una parte de lo que nuestros feligreses han realizado durante el último año a través de nuestras diversas iniciativas de justicia social:

- Recaudaron más de $11,400 para *Pregnancy Choices* en octubre a través de su campaña *Baby Bottle*.
- Enviamos 25 tarjetas de cumpleaños cada mes a personas encarceladas a través de *Prison Ministry*.
- Se organizó un panel de discusión sobre la falta de vivienda, con la asistencia de 45 personas, para conocer las experiencias vividas por quienes han carecido de un hogar.
- En julio de 2025, más de 40 feligreses brindaron ayuda, además de proporcionar comidas, refrigerios y bebidas, en la construcción de una nueva vivienda a cargo de *Habitat for Humanity* en South St. Paul. La casa estuvo terminada para el otoño y, en enero de 2026, recibió a una familia.
- También donamos $4,500 a *Twin Cities Habitat for Humanity*, $10,000 a *Dakota Woodlands*, y servimos el almuerzo a entre 25 y 30 personas una vez al mes en el refugio.
- Se donaron $16,800 a *360 Communities* y, con la ayuda de los *Caballeros de Colón de Risen Savior*, se entregó una cantidad récord de 21,776 libras de alimentos no perecederos a dicha organización a través de nuestro programa *Food on the First*.
- Se donaron $3,000 a *Community Cares Inc.*, $1,800 a *Loaves & Fishes* y $1,500 a *Every Meal*.
- Plantamos y aseguramos un nuevo roble macrocarpa cerca de los otros árboles plantados recientemente junto al letrero de nuestra parroquia en *Southcross Drive*.
- Se organizó una iniciativa de reciclaje de calzado. Se enviaron 20 bolsas a *Got Sneakers* —organización que recicla o revende calzado en buen estado— y a la *Apple Valley School Shoe Collection*.
- Se donaron $10,300, recaudados en campaña contra la trata de personas, para apoyar a 5 agencias (*A.C.T. United, Breaking Free, Brittany's Place, House of Hope* y *Cherish All Children*), con 100 *Blessing Boxes* que contienen artículos de primera necesidad para las residentes de *Brittany's Place*, en St. Paul.
- Se recaudaron $40,000 para *St. Rose of Lima* y se enviaron $44,000 destinados al funcionamiento de la escuela, salarios de los docentes, almuerzos para 481 estudiantes, un campamento de verano para 100 niños, capacitación de líderes y reparaciones esenciales en la parroquia.

Estos esfuerzos, y otros más, son posibles gracias a la enorme generosidad de nuestros feligreses.

PAGINA 18: JUSTICIA SOCIAL EN INSTANTÁNEAS











PAGINA 19: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *CUIDADO PASTORAL*

Ministerio de Funerales y Duelo:

- El duelo es un proceso doloroso, independientemente de las circunstancias. En Risen Savior, contamos con un ministerio de acompañamiento en el duelo que realiza llamadas y envíos de correspondencia de forma mensual. Este ministerio brinda acompañamiento y apoyo a personas que atraviesan la pérdida de un familiar o de un amigo.
- Desde julio de 2025, se han celebrado 42 funerales. Un grupo dedicado de voluntarios, organizado en 4 equipos para almuerzos funerarios, ha servido 37 almuerzos.
- Seguimos formando parte de la coalición *Growing Through Loss*, brindando apoyo a personas que atraviesan procesos de duelo o transiciones vitales, tales como cambios laborales, de salud, en sus relaciones personales o durante la etapa de la mediana edad. El apoyo, tanto en grupos reducidos como de manera individual, ofrece un espacio confidencial para compartir recuerdos y sentimientos. El ciclo de otoño de 2025 tuvo lugar en la iglesia *Peace Church*, en Eagan; el ciclo de primavera de 2026 se llevó a cabo en la iglesia católica *St. Michael's*, en Farmington.

Ministerios de Apoyo y BeFriender:

- Tenemos la bendición de contar con una comunidad solidaria que ayuda a las viudas a reconstruir sus vidas tras la dolorosa pérdida de sus compañeros de vida. La *Widow's Connection* se reúne mensualmente, el segundo miércoles de cada mes, con una asistencia de aproximadamente 25 mujeres.
- El ministerio *BeFriender* ofrece una escucha compasiva y sin juicios a personas que atraviesan circunstancias difíciles, ayudándolas a encontrar su propio camino a seguir, sin ofrecer consejos. Contamos con 7 ministros activos que se reúnen mensualmente el segundo lunes de cada mes, de septiembre a junio, y organizan la oración vespertina anual en memoria de los fieles difuntos *All Souls Evening Prayer of Remembrance*.
- Las necesidades espirituales de quienes están confinados en sus hogares se satisfacen a través de:
    - Celebraciones de la misa cada mes en los siguientes centros: *Ecumen*, el segundo martes a las 10:30 a.m.; H*avenwood*, el tercer martes a las 10:00 a.m.; *Villa*, el cuarto martes a las 10:30 a.m.
    - Servicios de la Palabra y Comunión en *Villa Assisted Living, Augustana Care Center, Havenwood Senior Living* y *Ecumen*. Contamos con 14 ministros laicos que brindan atención espiritual mensualmente a los residentes de estos centros.
    - Sagrada Comunión: Contamos con 5 ministros que atienden a los pacientes del Hospital Ridges una vez por semana, y con 7 ministros que atienden a personas que no pueden salir de sus hogares. Los *BeFrienders* llevan la Comunión a las personas a quienes acompañan. Algunos feligreses llevan la Eucaristía a sus familiares.
    - Solicitudes de oración en línea a través de nuestro canal de oración por correo electrónico. Cualquier persona puede enviar sus peticiones llamando o visitando nuestra oficina.
- Atendemos necesidades básicas inmediatas mediante la entrega de tarjetas para alimentos y combustible a las personas que acuden a nuestra oficina en busca de ayuda. En este ejercicio fiscal, hemos proporcionado 26 tarjetas para alimentos y 24 tarjetas para combustible, al tiempo que mantenemos comunicación con *360 Communities* y derivamos a las personas para que reciban apoyo.
- Los grupos *Prayer Shawl* y *Peacemakers* ofrecieron chales y colchas a personas que atravesaban situaciones de cirugía, pérdida o alegría, y brindaron apoyo al departamento de *Atención Espiritual del Hospital Ridges*, así como a los graduados del programa *Breaking Free*.
- Chris Sorensen asistió a sesiones de *Lilly Endowment* en la *Universidad St. Catherine*. Una subvención otorgada por dicha entidad se utilizó para tender puentes entre nuestras comunidades anglo y latina.
- Estamos agradecidos con nuestros feligreses por hacer posible este ministerio. Por favor, apóyennos con sus oraciones, animen a otros a servir y oren para que nuestro dedicado equipo reciba fortaleza.

PAGINA 20: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *MINISTERIO LATINO*

Nuestro Ministerio Latino sigue floreciendo. Aporta una presencia vibrante y llena de fe a nuestra comunidad, enriqueciendo la vida parroquial a través de la liturgia, la formación, las tradiciones culturales y el servicio a la comunidad. Este ha sido un año de grandes bendiciones, caracterizado por una mayor participación, una labor solidaria y compasiva, y una integración más profunda en la vida espiritual y comunitaria de nuestra parroquia.

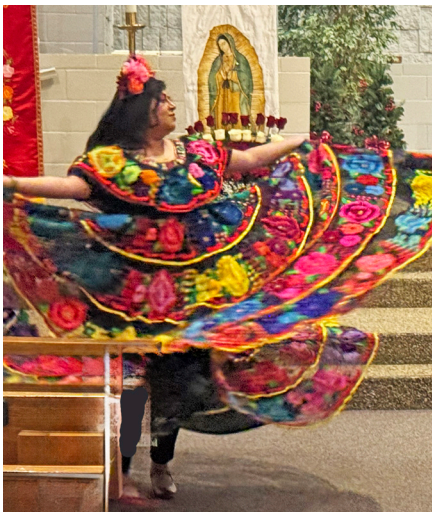
- Tenemos 850 familias hispanas registradas aquí en Risen Savior.
  - La asistencia promedio a la misa de los domingos a la 1:00 p.m. es de 850 a 950 personas.
  - La asistencia promedio a la misa de los sábados a las 6:00 p.m. es de 150 personas. Esta Misa comenzó apenas en marzo de 2025 para brindar una oportunidad a quienes no pueden participar en nuestra liturgia dominical en español. Nos alegra que cada vez más personas asistan, y nos entusiasma ver cómo seguirá creciendo en los próximos años.
- ***Bautismos:*** 89 niños/niñas fueron bautizados.
- ***Matrimonios:*** 5 parejas hispanas recibieron el sacramento del matrimonio.
  - El retiro matrimonial para hispanos, organizado por la Arquidiócesis los días 15 y 16 de mayo de 2026, fue un éxito. Tres parejas de Risen Savior asistieron.
  - Se celebraron dos misas para la renovación de los votos matrimoniales.
- ***OICA/RICA:*** Un equipo dedicado de catequistas, compuesto por Carmen Marín y Ben Caduff, trabajó para ofrecer catequesis tanto en inglés como en español a adultos, ayudándoles a recibir los sacramentos y dándoles la bienvenida a nuestra fe católica; muchos de ellos ahora prestan servicio en diversos ministerios. En la *Vigilia Pascual*, el 4 de abril de 2026, 5 adultos fueron bautizados y recibieron los sacramentos de iniciación; 14 adultos recibieron la *Primera Comunión*, 23 recibieron la *Confirmación* y 11 niños del programa CIC recibieron el *Bautismo* y la *Primera Comunión*.
- ***Formación religiosa para adultos:*** El P. Edwin Ngah impartió clases dos martes al mes. La asistencia fue de aproximadamente 45 personas por clase.
- ***Adoración Eucarística:*** Todos los viernes, de 9:30 a.m. a 6:00 p.m., se lleva a cabo una hora de oración de 6:00 a 7:00 p.m. El P. Matthew y el P. Edwin dirigen esta oración, de forma alterna, para toda la comunidad. Los viernes asisten aproximadamente 75 personas. Además, el primer viernes de cada mes se celebra la misa a las 7:00 p.m.
- ***Semana Santa:*** La comunidad latina preparó y decoró el Altar de la Reserva, ofreciendo un espacio de recogimiento para la oración y la adoración.
- **Dia de los Muertos:** Este es un acontecimiento cultural y espiritual destacado dentro de la comunidad latina. En la iglesia se instaló una emotiva ofrenda para honrar a las almas de los seres queridos fallecidos.
- ***Quinceañera:*** Otro acontecimiento cultural y espiritual destacado en la comunidad latina. Se trata de una celebración tradicional del decimoquinto cumpleaños de una joven, que marca su transición de la niñez a la edad adulta. Este año se celebraron un total de 11 misas de quinceañera.
- ***Feria Anual de la Salud:***
  - Mamografías: El sábado 18 de octubre de 2025, el *Minnesota Department of Health, la St. Mary's Clinic*, y *SAGE* ofrecieron mamografías gratuitas para la detección del cáncer de mama en Risen Savior; 43 mujeres pudieron realizarse la prueba.
  - Durante la Feria de la Salud del 19 de octubre de 2025, se administraron vacunas. El evento fue un éxito notable: se atendió a 175 personas; 144 recibieron la vacuna contra la gripe; 70 se sometieron a controles de presión arterial; 75 se realizaron pruebas de glucosa en sangre; 53 recibieron la aplicación de barniz dental, además de educación sobre salud bucodental, recursos y kits de higiene dental; y 6 personas recibieron educación y materiales sobre el desarrollo infantil.

PAGINA 21: ASPECTOS DESTACADOS POR DEPARTAMENTO: *MINISTERIO LATINO*

Feria Anual de la Salud:

- 20 personas se hicieron pruebas de COVID; 60 personas recibieron información sobre la prevención del COVID y el COVID prolongado.
- Asistieron 8 organizaciones: MH Fairview, U of M School of Dental Hygiene, COPAL, Neighborhood Health Source, Restoration for All, Raíces Sagradas y St. Mary's Health Clinics. Agradecemos a todos los voluntarios y organizaciones colaboradoras por su tiempo y servicio.

- ***Apoyo Comunitario:*** En diciembre de 2025, la comunidad latina se enfrentó a una situación compleja debido a la presencia del ICE y a la detención de miembros de la comunidad inmigrante; como consecuencia, la asistencia a misa disminuyó considerablemente, aunque un buen número de familias siguió asistiendo. La comunidad latina valora profundamente el apoyo brindado por nuestro párroco, el administrador y otros miembros del personal en lo que respecta a la seguridad. Si bien perdimos algunas familias, afortunadamente, desde entonces el número ha vuelto a aumentar.
- ***Recursos:*** Gracias a su generosidad y a una subvención de la *Catholic Community Foundation*, pudimos brindar ayuda para el pago del alquiler a aquellas personas cuyos medios de vida se vieron afectados por esta situación. Se proporcionaron más de $30,000 en ayuda económica, además de una gran cantidad de alimentos no perecederos, en colaboración con *360 Communities*. El profundo impacto de la generosidad de todos durante este periodo tan difícil fue incalculable.
- ***Eventos Comunitarioss:*** El *Comité Latino* y los *Caballeros de Colón* prepararon y sirvieron tacos en el festival de otoño. Fue un evento excelente para la integración comunitaria y la convivencia.
- ***Cursillo:*** Se organizaron dos fines de semana de *Cursillo* para latinos: un retiro para hombres del 7 al 9 de noviembre de 2025 y un retiro para mujeres del 14 al 16 de noviembre de 2025.
- ***Pascua Guadalupana:*** El Comité Guadalupano visitó los hogares de 46 familias latinas llevando a *Nuestra Señora de Guadalupe*, rezando el *Rosario* y compartiendo pan dulce y chocolate caliente. Conocida como *Pascua Guadalupana*, esta es una forma de evangelización que nos permite atraer a más personas a nuestra parroquia.
- ***Misa y festividad de Guadalupe:*** El 12 de diciembre de 2025, la festividad fue un éxito, aunque la asistencia disminuyó debido a la situación relacionada con el ICE; no obstante, disfrutamos de la misa, música de mariachi y una deliciosa cena, y contamos con una mayor participación de personas de la comunidad angloparlante. 700 personas participaron en la celebración.





PAGINA 22: CELEBRANDO EL MINISTERIO LATINO A TRAVÉS DE LA IMAGEN

















POR TANTO,
AMAOS LOS UNOS A LOS OTROS,
COMO CRISTO OS HA AMADO,
PARA LA GLORIA DE DIOS.

ROMANOS 15:7